

ملا نصرالدین

№ 1. Цѣна 12 к. МОЛЛА НАСРЕДИНЪ

قیمتی ۱۲ فیک



Дитой С. Бѣлкова

پلام کابلا کاغلام! حارا بيله کاسیک کیهیرسن?
 .. تیپورلر حاجی قاسک اوغلی عاندورا گرنی باشنی یاروب، جان اوسته در کیدیرم اورا.



تازه ایل ایچون آبونه قیمت:

تلفیس، داویدوف کوچی نمره ۲۴ اداره و قاتور:
 قاتوره، روسده: ۱۲ آبلتی - ۵ مات
 ۶ آبلتی - ۳ مات
 ۳ آبلتی - ۱ مات ۶۰ قات
 ایچون قاتوره: ۱۲ آبلتی - ۶ مات
 ۶ آبلتی - ۲ مات
 ۴ مات
 ۱۰ قات، دال سینهده ۷ قات آدریس دیکش
 حتی ۳ داله پدی قاتک مال قاتور.

الدیات

تراج ایلیزم تلفی کیف شیندر
 محتاج ایلیزم رومی کیف شیندر
 بوج ایلیزم تروئی کیف شیندر
 هب بوخلیورام غیری کیف شیندر
 بورجوم که سگا یوخدی کیف بی نه بیخورس?
 بو ساسه دلیلی گگ تک ایلیورس.
 بول ملنک، کیف شین، سن نه یانیرس?
 هر دغه شی ملن ایله زورناله یانیرس
 سن تلپورم کیف گگ سن چاد قازیرس
 فکر ایلیدیک من دگم بوردا غایبرس
 اولدرسی من چون یلیرم کیف ایلیزم
 اولدری هب قسرم آرا نینف ایلیزم من
 یانان تلفی بلهله جیران ایلیک سن
 من سریرله قختی ویران ایلیک سن
 قاجارلک قیری نیران ایلیک سن
 دملک حیدری جسد گریان ایلیک سن
 من (.....) بیدی شی یازمه سن الله
 لا حول و لا قوه الا و بسطة



تولاق آسوب مهم سور ایلسون. گوش غازیسی یاگرد اوتور
 اوتورا هیچ اولمالا بوی گزک دویدیدی که بو اینترکاجیمی
 باشکو قاشینک تدبیردر که بر طرفدن بیری عیبت زیارتکاجینک
 مداینک اختیاری ال آسون، بر طرفندن پیشناز زامنی جاعت
 نقرانه همتلندیرسون.

آز قایلر اون دوقوز ایل قلم اولسون سکه بیری عیبت
 سئلسی گونک صحنه نین اشیک اولسور. بیری عیبت زیارتکاجی،
 بیری عیبت زیارتکاجی، بیری عیبت زیارتکاجی، بلی، سوز بویغ،
 بو سله جوخ ایتمی سئلر، آیا گورک بیری عیبتد فن اولونان
 سکتیسور؟ حضرت موسی کالم علیه السلام قزی کجکه خاناندر،
 یا غیر. خدا نکرده، برن کجکه خانان اولیه، اونده دخی
 چیع سئللارک بلی قیرلاجاق، ایران الین گنبدیک، برلر دمکجک
 گوی بره، گویر دمکجک بری بره، ایلیزم شاییناجاق، زلزله
 اولاجاق.

بر بیری هیبت زیارتکاجی

باشکونک قبله ایله گون یاقان طرفدن تخیناً ۷ ویرتکند،
 بیری عیبت کندنه امام موسی کالمک قزی و امام رضا علیه
 السلام جایی - حکتیکه خانون - علیها سلامک مبارک
 بیری موجوددر، بو آبر مبارک باشکو یوجیلارنک و اولخان
 وشاقاری ایله حنان بیری عیبت زیارتکاجه شتی یازقه سفر ایدن
 سالم لولوی لاریک زیارتکاجی هر نیجه سکه آر زلزلر خوشنلدر
 یولارده هیبت جالوب اوخورویسور.

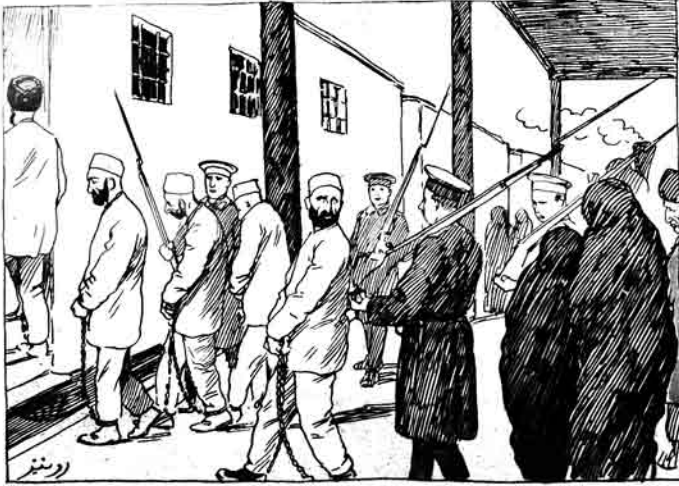
گنیم بیری هیبت، پندیریم آتی
 چاردریم اللهی، توکوم گوز یانی
 خدایا، سن سالا بر جوت قارداشی
 اولورم درگدنم آتی گوزل یالرم

بو صهیبتک من ۷۲ نوبت قیبری وار، نیجه که یلا تیبیه، مالارک
 قیدیندیک قرآک من حکمنده من ۷۲ نوبت من مناسی وار. مثلا:
 خدایا سن سالا بر جوت قارداشی عیبتک بنسینک کابنده بو
 بکری قارداشمن مراد محمد صادق ایله گوش غازیسی تک مد
 رهر که سوز آر بره قویب، بیری عیبت زیارتکاجی نیج
 و حاللاریک تک آری بو باشکو قاشینک اختیاری و یوسورسور.

بر یولایه گوره ایکی قارداشلا عیار ندر گونتن غازیسی ایله
 اتاز شیخ الاسلامی چابازمن، چولکه بولارک هر ایکی زامه مرک
 بنفکی وقتنه دنیا و عالم عید و نه ایتاره مشول اول اول،
 قلیری صرف ایلیدر: تیه، تیه، تیه؟ بیری عیبت زیارتکاجی
 زورن قاتلار ایله بر قات داعا سئلندیروب، محرابسکنده برتون
 اسکولری لوزری یاقلیق..... بیلم نلی، اولویه دوسورماته،

تجب یولک ایلیریک که گوش غازیسی شیخ الاسلامز چابازنی
 لیسر، چیغ نیج پیشناز زاده هکقلاردهده سئللارک یولنده آز
 بوی زحمتلر چکوبور، شیخ الاسلام شلمدهه خسوسا سکتیلر
 رسنه جنس زایلر یازوبه، سوزار دناشوب، و قاتلارک جنج
 لسی و ملارلی آقی اونسه دورقوزوب که کمدره گزک ملک
 آچلسون، بونی جیع قاتلر سئللاری ییلر، اگر گوش غازیسی
 لیسر، تعمیر اولزیدندر، یونان سورا بشی آداملارک سوزریه

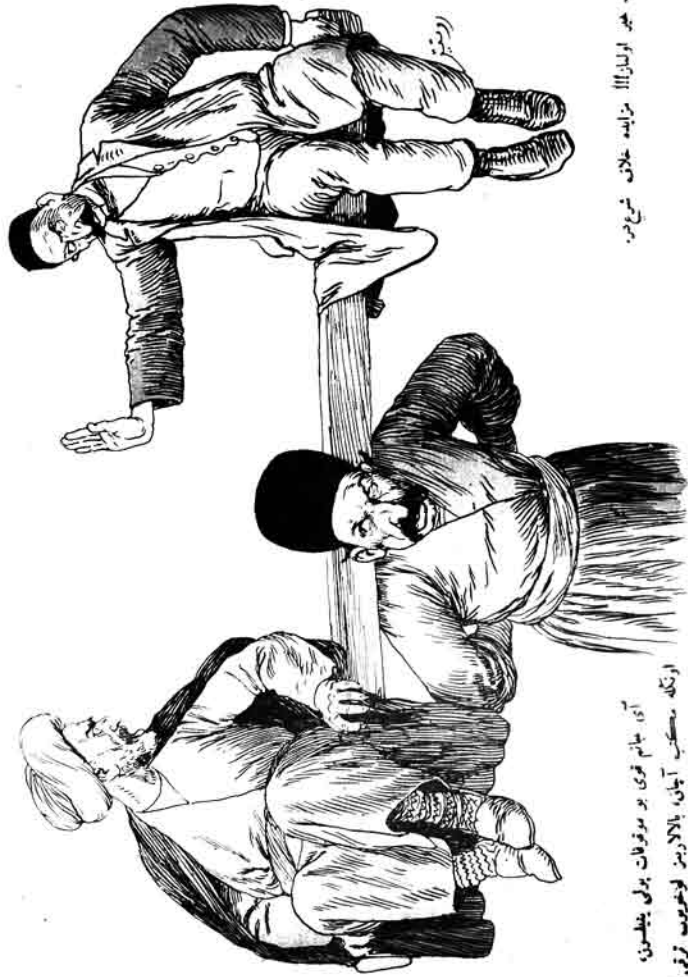
اما تورغ سئلته گلدیکه، دخی بر سوزوم یوخر: دوغردون
 نگر بیری عیبت زیارتکاجیه تورغا قویق اولار؟ آ کیتی وانله،
 دلا هکقل یکونه اولر، وانله زلزله پاکینی دفنلار، سن
 اهر، بر اصقاق ایله، بوده یا کور دناشوسی دقل که سئلره تورغا
 قویلمسور؟ آ کیتی آ بر امدان تورغ، یازیرسان



فیرتی مسلمانان



قورخان سکانر



آدی سام قوی بر مورقات برلی پیلسون
اونگه مسکب آچان بالابونر لوتخوب ترقی ایسور.

حکم تأییداتی

انگلیس و روس کمونتریک ایراند اولان شیرلری عاشر ا گونی اوز سکونتریکه بر موشونه بر تشریف وروشلار: مهرکمال اولندن هر گونه کسی ایرانلارده علم الخسوس تیریزگ دومچی مسلمانه اولان غیرت و فدا کارلاری گورندن سورا، سلسلزگ صلاحیت منظره دونوب مصلحت گورویک که سکونتمن ایران ایتمه مناسبت ایشکدن وار کچوب، ایزک بله قوشنلاری گیری کچوب، کمال حیز ایله مشرف ایستونلور، و الا یولار که یله یایلیوب، یولارگ قایتمده انگلیس - روس یوخ که میج یاپوتیاده دایمان یلمزده

بو خبر اونونه و بیرونده جان کی انگلیس و روس حکومت لرین یویوک تقویتیه سانشور. مذکور سکونتمن یونان سورا ایران ایشلرله مناسله ایشکله جندی سورنده آند ایچوب، قوشنلاری گیری چاقیرماقی قلع ایستلر.

اداره من: ایتمه فدا کارلک تنبیهی آفرین ایرتیلر!.....

— امداد! —

آی ملارا! آی سیدلر! آی یازیلار! گنه یلیبرم سیزلری تپه بوخی توتدی، اولینا مهرکمال باشگری قارتمشیروب؟ ایوگر چیخلسون، سیزی بوخیه ویزوب یاکونکی نه دولدره دینار غارت زورتلار ایسه. هله یرم یازمده یولارگ هر گون سلمان دیدنه یازدیقلاری بس دگر، بر نیجه داننج لاندغیلر جتوب مناجات قلمند

فیلیه تون

مارال لایم

— ۵ —

(کچین نمره تک آخری)

سورا یله معلوم اولدی که سیکلرین بری هر گون باشه بر آرزوآه چاشن تپه سالوب، گلوب آرزوآه لارگ هرگهسه قوشولوب اولانلر ایله شلاری زبانت ایچوب، اولدار یول سالدنجه بونه گورنوروب نیجه یوموشلر سار شیخلر دیویوک دوشوب حسان مارو لارنجه ایصالغیلر. ایندی دجال آتد شیخ لریک حاموسی حریت نسوان شرفزاری اولو یازلر. دیویولر: آرزوآه لارگ آرزو آجین گنرسد. شیخلر آرزوآه ایسی گلوب یول لارنجه ایویولره یازدیلر. حجت آتد پیسه خدیجر، نوری که دجال به شکره غلر شومندغه دگرگانه نکرده دوشغیلر، ایندی خروچی یازو

بر غارت وزیرلر، بو لقه اتفاق ویرمغنده مسکنه یازدیلر اسکفا ایلیوب، یایلیوب غلرلریک آخرچی مسکنه زده دیدنه یرم خالتمزی، یازوب خارجلرده یایلیبرلر. آمان گوریم قارداغلار! حمت ایذک، الاله یولرگ بو ایشلرگ قیاضی آتای یوز سدی دیشکن:

س چشمه یایلد گرتن به ییل نه ملا، نه سید کچین نه فیل

تروسیه سوادی اولان یزول

پیرثا خبرلری

پاکسو — محرم دوشغیلکدن حاکم منقلسی یوزده برت بریاسبت قزل ایستلر.

رخت — محرم دوگیسینک بقیشی نهایت مرجهده زرقی ایستلر

لاهیج — یورلک مگرلرینه بر واغون اسان قارلاری زده ویریلوب، ییمک قبیلی بره اوج یوخاری قالمشدر.

اوسا — شکرگ قارلاری تیزلرده قلدایندن ایشتن کترک قمریقه نظرده توبوب، یوندره یر مات ایسته تویولر.

شیراز — قلیان تباکوسک منقلسی گون به گون آریز.

موسقا — شاه قوتلور قارلاری یله قلع ایشلرگ ایزه کبکی امام قارشدن باشه بر شی توخوشونلار.

سایان — قلیان تباکوسی قاپولدیغندن، تکبیلرده بر جویوخی کچیلر.

ایران ایشلری

مهران — نطلیه ادرامسی اریدیلی غارت ایمن مانشاقه خان به محم علی خانی حسین آزاد ایشدیگه اعالی یویوک نادیا ق ایندیلر. آتاجان جاهلدره ین بر نیجیسی بو ایشک ندیه اولدور ویندن نطلیتمک قیلر دایمه گوره توتولوب ایسه اولوندیلار.

خلام، نطلیه یله ایشلرله کترقی نغم ایلمه یازدیلر، آتازور، یرلین — غازیته سخیلرندن بری منمدلی میرزا ایله اولان جاشی بو قنار ایله یازیلر: منمدلی میرزا ایله ایشدیگم آزون حمت سورا، سالیاله دیدی که: دوشغیلر من روسیهه اولانده ون قزارلرک خاطر ایچون ایستوریمم که ایراند همته یولچوق اولسون، چونکه روس خاتلاری مگا جوخ حسرت پییدیلر، و منده اولارگ حسرتک عوشنه ایستوریمم که اولاره نیتلیق ایلیوم، قمدنن نیم آت بازلایمده روس قزارله حمت یوزور، اما ایندی سیزه نیت سوز ویریمم که روسیه من چشتمان دوا سیکرینی دنگشتمم و آخرچی آرزوم بو ایدی که ویاده مرلک ایله گوروشوب وطنک خودمشقلی بارمشه اونگه که ز، دوزل دشتام، اما نه ایلیوم، انه قراس خالکله یویولنی بخون که من دلی دیوتله ایلیوب چولره سالمی، یله که عنتک برارندن ویاده قلوب ناسرالمک گوزله یلشیمم، آرزوم اورگنده لای، قورخوروم که آخرده بو مره منم قارتمی دلسون.

خوی — فدائیلر شالقی قوشولتی انگلیس سخیری ظن ایدر، برقری جوشه گلوب اوگا گلله آوسلار، سورا گورویبر ککه نقلی قوشولیب، اوز گامالرین منر ایستویبر.

وست کایر، تیریز بازارلرین کچیک مکن دگر، مانشاقه دسه دستک اوسته بنیر، جوخیده جاهلدرور.

هتخراب — مغزقره تکلی عاشر ا گونی یاشی یاردیغدن فالت اولوب بجه نون ناخوش ایشدقن سورا وفات ایلدی، ایرتیلارلا قولوغنی چیخسون.

نجوان — بر حاجیک داغ حقه علملری یاشی یارمالی ایدیلر، حاجی یولارگ یاش یارمادان سورا اوز گون یاسلاریک ایشتمدن ایشتن قاتالارلری نصکر ایلیوب، علملری یاشی ارمانه قوشیوب مظلوملاری نیشدن محسوم ایشدر، یولارده حاجیک آجیت بر آقی تطیل اسلان ایویولر، حاجی تطیل سوزنی ایشتمن کبکی ساجیلوب، حیاتی قلمدهدر.

ایندیخیمه

هر سرگی گیت مقلده دی ملانایه
هر بر عاگنده ایله تقلید عیایه (؟)
دوشدکجه یری، ملتی ویر باد فایه
فصل «

موقی مدیر: محمد علی صدقی.

میلر و موقی شینلن آلهیمز خیره گورمه
تغی آبیاده کسک فریه ونی، مقلبتک بارشده یازیلان خیرک اسمی یوخرم.

◀ آدرام کینه یولار اولانده شکلی ایله ▶
آدریس: قلبس، غرافکی کوجه، نمره ۱ اورفا مرتبه
موقی شرفدگی زنگ
Телефоны Гражданск. ул. № 5, средн. от. 24а, оповок.

КРЕМЪ НЕЛЛИ
NELLY'S CREAM.

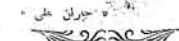
فریم لیلی
انگلز زاده گلری برترندن زیاده (فریم لیلی) ایشدیلمر، اولک و چوگور دسی اعزوب یوشماتلق ایچون هر ایل اولدومدیلرین بته سانیول (فریم لیلی) اسانک یولنده نول کسکری تیزر یولر سانیولر بونه دو، قلدیلر، فر ارماسر و سانیولر جمله آتایلیقلر شی عیالنده بر شته ایلیوم، ایشتلار، ایله سناک ایسی اما... هکات کمانه کای، اولار ایله گنریده... یوشا غارتد، هر روسیه ایچون آفرین: موسونده بری چشتمان، سانیولرکی یولرلوق، ۳ لیمول ایوا.

— اعلان —

ملا نصرالدین واسطیله عموم سلمان اولکلرته معلوم اولور که هر یرده مناسبت (یوخاری) یاش اولور، کلوب نچونجه گور غروشولر، چونکه یورده صدر نشتن گیندیجه آتور، اما یوخاری نرین کثایث ویریمر، بو گنججه سیجلا یوخاری یاشی جوخ داریشلق اولدیشتمن کجه صدر نشتارن بر نیجیسی استقا ویرمک ایشدیلمه اول اولدوشمادی، سیجلا قشوی تیرلک ایله یولاری یوخاری باشه انگلیزوب اعالتی ساکت ایلدی.

تیغراف خبرلری

تیریز — بو ایل حرمی حد ادرسون الله جوخ دوروتقلی توفیقلا، شروهله سکونوب قیامه گیندیگجه تیزه دایق باغلی





آ سېشى، بر قېشك گونده مھرمك ھاردن گلدی، مشرى اوزىنه سرت قالدق! (عاشورادن قباق)



آلهه شھكر كه نيز قورتاردی، من ايله بيلدردیم كه عاشورادن سوراده مشرى اولمياچاق. (عاشورادن سور)